

---

# Inhalt

Natalia Blum-Barth / Christine Waldschmidt Intertextuelle Referenzen als Movers der Traditionsbildung am Beispiel Paul Celan – Eine Einleitung . . . . .	7
<b>I. Dichtergespräche mit und über Celan: Fortschreiben als poetologische Legitimation</b>	
Dieter Lamping Paul Celan – ein Klassiker der Moderne? . . . . .	27
Barbara Wiedemann »auf das unanständigste geglückt« – Paul Celan und der Dichter Franz Wurm . . . . .	39
Ewout van der Knaap Ernst Meisters Celan-Kritik aus textgenetischer Perspektive . . . . .	61
Christine Waldschmidt »Lesend / von deinem Tod her«: Moralische Verbindlichkeit, Vereinnahmung und Kritik in den Celan-Gedichten Erich Frieds und Erich Arendts . . . . .	77
Klaus Schenk <i>Treffen in Paris</i> . Intertextuelle Lektüre zum Kontakt von Paul Celan und Günter Grass . . . . .	101

## II. Eigene Wege im Lichte des poetisch Anerkannten: Internationale Celan-Lektüren

Vera Viehöver

»Des Heilands schwarzes Haupt im Dornenstrauch«. Celan-Stilisierung und Autorinszenierung in Jean Daives Erzählung *Sous la coupole* . . . . . 123

Angela Sanmann

*rallumant sans faiblir la bougie de faim plus claire*. Paul Celan und die französische Gegenwartslryrik. Zu Martine Brodas Gedichten *À Paul Celan* und *Tout ange est terrible* . . . . . 143

Leonard Olschner

Von der Kontrafaktur. Paradigmatisch-poetologische Resonanzräume zu Paul Celan. John Banville (2006/2008), Lawrence Norfolk (2000), Geoffrey Hill (1974/1978) . . . . . 159

Gerhild Rochus

»Wunde wird Wort« – Ilana Shmueli im Dialog mit Paul Celan . . . . . 183

Natalia Blum-Barth

Celan-Referenzen in der Literatur aus der Bukowina . . . . . 205

## III. Aufträge an die Kunst: Intermediale Bezugnahmen

Monika Schmitz-Emans

Paul Celan im Spiegel der Buchkunst . . . . . 229

Erik Schilling

Intermedialität im Dialog: Anselm Kiefer und Paul Celan . . . . . 253

Frank Wittmer

Eine Recherche zu Vertonungen von Paul Celan . . . . . 267

Autorinnen und Autoren . . . . . 285